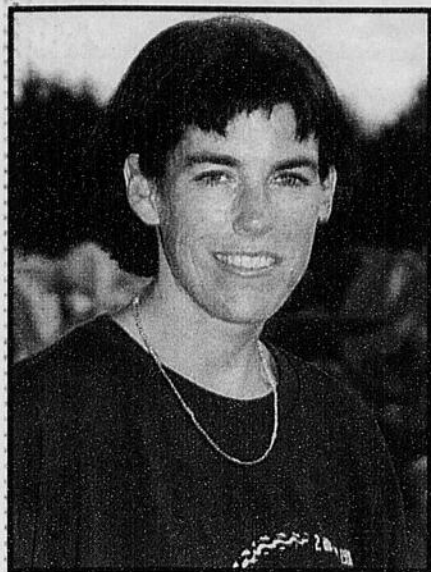


2000 cyclistes déferlent sur Lac-Mégantic

Ronald MARTEL

Lac-Mégantic

Très impressionnante cette marée de cyclistes qui, par vagues successives, a investi le site de la polyvalente Montignac de Lac-Mégantic, en cette fin d'après-midi de lundi, 4 août.



Suzanne Lareau, présidente du Grand Tour.

Des mines réjouies, des visages enjoués aux rires faciles et à la conversation amicale: voilà ce qu'on retrouvait aux quatre coins du Village du Grand Tour, très achalandé et animé.

Il y avait de quoi réjouir les participants: une journée superbe, ni trop chaude ni trop froide, des paysages magnifiques tout au long des routes 204, 269, 108 et 263, de St-Georges-de-Beauce à Lac-Mégantic, où un site d'arrivée accueillant et bien choisi les attendait, grâce à une organisation bien rodée qui a pratiquement tout prévu.

Il fallait voir les trois longues re-

morques de 45 pieds déverser les bagages et les tentes des participants pour juger de l'ampleur de l'organisation. Car la plupart de ces vaillants voyageurs sur deux roues ont opté pour un séjour en camping, faisant suivre leur tente à chacune des villes-étapes. Ainsi, les terrains à l'arrière de la polyvalente Montignac, incluant l'aire de pistes et pelouses, ressemblaient à un immense camping planté de centaines de petites tentes -les motorisés n'étant forcément pas admis!-, un petit village complet dans la ville, bourdonnant d'une activité inhabituelle et sympathique.

Le confort

Les organisateurs n'ont d'ailleurs rien ménagé pour faciliter la randonnée et le séjour des 2000 cyclistes inscrits: une nourriture de qualité, préparée par des traiteurs locaux judicieusement choisis; un service de dépannage mécanique pour les avaries qui ne manquent jamais; les premiers soins, en cas d'accident, les points d'eau nombreux, avec des miroirs en plein air pour ceux qui veulent faire un brin de toilette; plusieurs toilettes portatives pour les besoins pressants; et même un service de valets, assuré par des membres d'équipes sportives locales qui, contre une rémunération minime mais appréciée, apportent les bagages des cyclistes à leur emplacement de camping respectif, service que plusieurs apprécient après la fatigue de la journée.

Car l'arrivée à Lac-Mégantic couronnait la Journée Défi, la plus longue et la plus difficile du trajet: 109 km de côtes à monter, à descendre, de chemins en lacets, de routes étroites et même de tronçons de route non pavée pour plusieurs.

«Notre clientèle se situe entre 25 et 55 ans, règle générale, avec une moyenne de 42 ans! Il n'y a donc pas de très jeunes et à peu près pas de très vieux!», indiquait Suzanne Lareau, p.-d.g. du Grand Tour. Nous n'avons pas une phi-



Les terrains à l'arrière de la polyvalente Montignac, à Lac-Mégantic, incluant l'aire de pistes et pelouses, ressemblaient à un immense camping planté de centaines de petites tentes, un petit village complet dans la ville, bourdonnant d'une activité inhabituelle et sympathique.

losophie de compétition; chacun y va à son propre rythme! Ce sont des vacances actives et différentes que chacun des participants a voulu se payer.»

«Le Grand Tour du Québec, c'est un budget de 1 million \$ qui se greffe chaque année à celui du Tour de l'Île

de Montréal, qui lui atteint 4,5 million \$!, ajoute Suzanne Lareau. Après notre 9e Tour de l'Île en 1994, plusieurs cyclistes nous demandaient davantage. Nous avons voulu donner un second souffle au cyclo-tourisme en province. En fait, nous voulions donner

le goût aux Québécois d'organiser leurs propres excursions!»

Quand on regarde le rassemblement que le Grand Tour suscite, dans toutes les villes où il s'arrête, c'est là qu'on se rend compte que certaines idées mènent loin!

«Le Grand Tour, c'est le bonheur, le paradis!»

Lac-Mégantic (RM)

Tous les participants rencontrés à la grandeur du site du Village du Grand Tour, à la Polyvalente Montignac de Lac-Mégantic, montraient la même unanimité: l'ambiance du Grand Tour est incroyable, il faut la vivre pour le savoir.

Ce sont deux directrices d'école en vacances, Jeanine Forest et Christiane Gauthier, de Terrebonne, qui ont le mieux résumé ce que l'on pouvait ressentir de l'atmosphère qui se dégage du Grand Tour, alors qu'elles cantonnaient: «Le Grand Tour, c'est le bonheur, le paradis!»

Elles n'en étaient sûrement pas à leur dernière expérience, qui, déjà, compte trois participations à des événements du même genre. «Notre récompense, c'est de monter une côte et, une fois en haut, de découvrir la vue qu'on peut y trouver!», s'exclamaient-elles

avec entrain.

Pour sa part, Amélie Gagnon, 15 ans, de Joliette, ne se disait pas trop fatiguée et trouvait le Grand Tour très intéressant, depuis le départ de Charny. «Je suis avec ma mère et mon grand-père, qui a 68 ans!, nous avouait-elle candidement. Je vais ramener plein de souvenirs à raconter à mes amis quand l'école va recommencer dans quelques semaines!»

Phil Latulippe

Par ailleurs, le doyen des participants, qui affiche une belle chevelure blanche et ses 78 ans bien sonnés, aurait voulu trouver une centaine d'autres «jeunes vieux» comme lui, dans le vaste camping de petites tentes: Phil Latulippe, de Loretteville, originaire de Cabano dans le Témiscouata, en est également à son 3e Grand Tour. «C'est difficile de faire bouger les Québécois d'un certain âge!, accuse-t-il. Ils ont peur de ne pas compléter trois kilomè-

tres!»

Il faut noter que M. Latulippe est un ultra-marathonien qui compte déjà deux traversées du Canada à la course. «Juste pour m'assurer un bon entraînement, j'ai fait, il y a quelques semaines, la distance Hull-Charlebourg à vélo en trois jours, soit plus de 500 km!»

Athlète accompli, qui pratique également le patin à roues alignées, Phil Latulippe s'est quand même dit surpris de toutes les côtes que compte le paysage. «Ce n'est pas facile de grimper toutes ces côtes à vélo. Il faut savoir s'arrêter pour regarder les beaux paysages!», complétait le retraité actif, qui relatait avec fierté son travail d'instructeur pour la milice au Manège militaire de la rue Agnès, à Lac-Mégantic, quand il était plus jeune.

«Je suis chanceux d'avoir ma femme comme entraîneure!», a-t-il lancé en montrant, d'un geste de la main celle qui, à 82 ans, a déjà été nommée entraîneuse de l'année par l'Assemblée Nationale du Québec, qui lui remettait même une médaille à cet effet.

M. Latulippe devait conclure: «Le vélo, pour moi, c'est une bonne suite à la course. Je suis moins capable que j'étais, mais le vélo reste un peu plus facile et me fait découvrir les beaux villages que nous avons au Québec!»

Plusieurs participants nous ont avoué que le Grand Tour, c'est pour eux de vraies vacances qu'ils vivent à vélo.

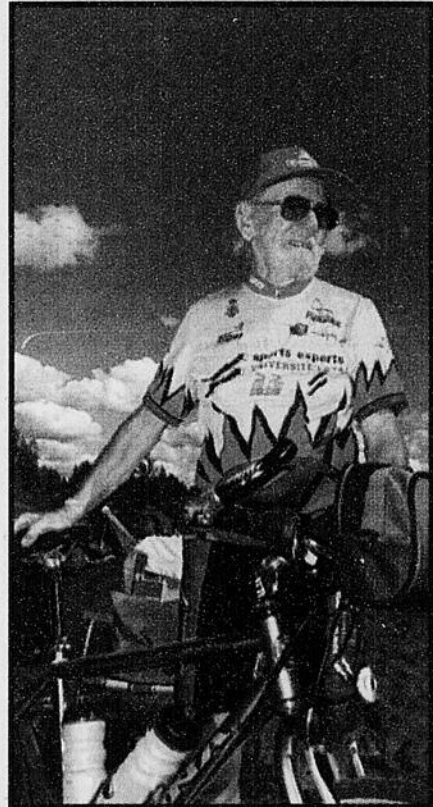
Cette année, le Grand Tour offrait



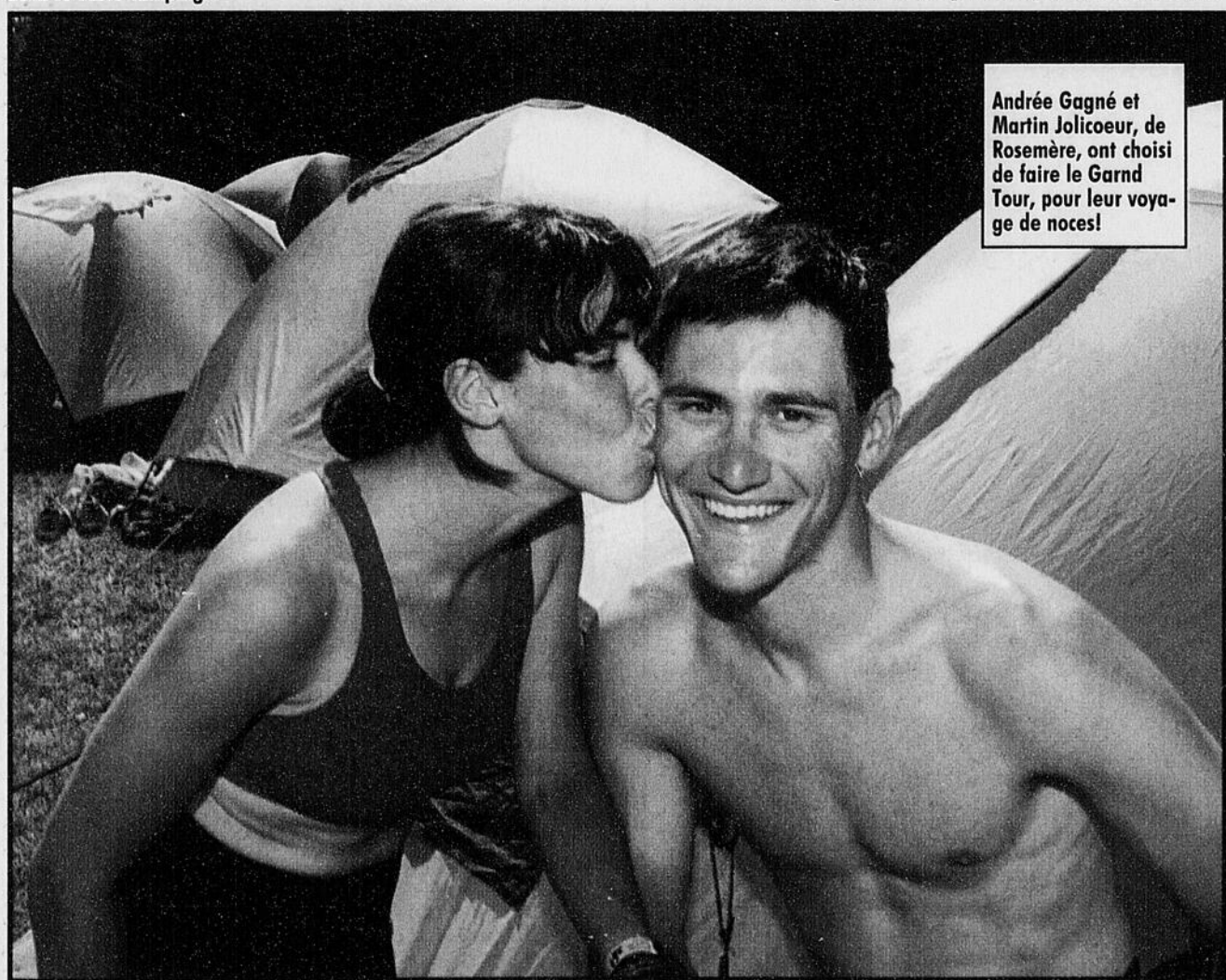
Amélie Gagnon, 15 ans, de Joliette, ne se disait pas trop fatiguée...

un circuit très attrayant, novateur, différent. Depuis ses quatre ans d'existence, c'est la première fois que le départ ne s'effectuait pas à Montréal. Un train a donc été nolisé de la métropole jusqu'à Charny, en banlieue de Lévis, pour y amener les participants. Des retrouvailles mémorables ont d'ailleurs eut lieu dans ce train où se sont retrouvés plusieurs cyclistes qui ne se fréquentent qu'à l'occasion du Grand Tour!

Les participants parcourront 700 km en sept jours -une seule journée de repos, soit celle d'aujourd'hui, qui sera passée au complet à Lac-Mégantic, où plusieurs activités sont prévues: spectacles de musique, pièce de théâtre, baignade à la Baie des Sables, visites des attraits touristiques du coin. Sur le site du Village du Grand Tour, des producteurs régionaux offrent leurs produits alimentaires, alors que la Sa-dec-Tourisme y tient un kiosque d'informations touristiques sur la région méganticoise.



Phil Latulippe, le doyen des participants, qui affiche une belle chevelure blanche et ses 78 ans bien sonnés, aurait voulu trouver une centaine d'autres «jeunes vieux» comme lui, dans le vaste camping...



Andrée Gagné et Martin Jolicoeur, de Rosemère, ont choisi de faire le Grand Tour, pour leur voyage de noces!



Un moment de détente pour Éric Thibault, de Lévis, Louise Marineau, de Montréal et André Primeau, de Ormstown.

À NE PAS MANQUER CE JEUDI

cahier spécial
La Tribune
PUBLIREPORTAGE

20^e ÉDITION

festival
du LAIT

de Coaticook

8-9-10 AOÛT 1997

À la mairie de Victoriaville

Pierre Roux sollicitera un deuxième mandat

Gilles BESMARGIAN

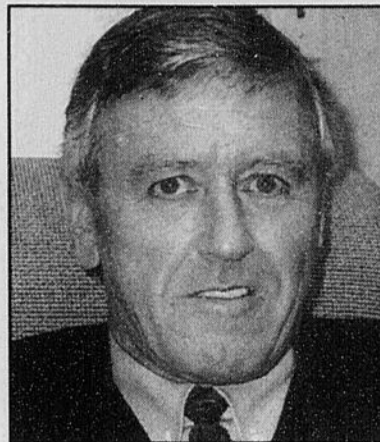
Victoriaville

Le maire sortant de Victoriaville, Pierre Roux, annoncera officiellement le jeudi 14 août, vraisemblablement en conférence de presse, qu'il sollicitera un deuxième mandat à la tête de la capitale des Bois-Francis, le dimanche 2 novembre. Jusqu'à ce jour, M. Roux n'a encore jamais dit publiquement s'il sera candidat ou non.

Aucun doute

Toutefois, sa présence en fin de semaine à la réunion spéciale de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) dans la métropole, aux côtés de son bras droit au conseil Jean-Paul Croteau, ne fait plus aucun doute quant à son avenir politique.

«Si Pierre Roux n'avait pas participé à cette assemblée, on aurait pu croire qu'il ne revenait pas. Sa décision de se rendre à Montréal démontre bien que le monde municipal lui tient



Pierre Roux sera de nouveau candidat lors des élections de novembre.

toujours à cœur après 25 ans et ce, malgré les années difficiles qui se pointent à l'horizon», de nous faire part un de ses proches dans l'anonymat.

S'il n'y a pas si longtemps encore le maire Roux s'inquiétait de son état de santé, tout semble rentré dans l'ordre à la suite d'examens médicaux poussés.

Il n'aura d'autre alternative que de vivre avec un problème de dos chronique.

Pierre Roux pourrait-il faire face à de l'opposition? Tout est possible.

Au printemps, le conseiller Louis Leblanc avait laissé entendre que le poste l'intéressait.

M. Leblanc n'a pu être rejoint hier pour confirmer ses intentions.

Même si nous sommes encore à trois mois du scrutin à Victoriaville, deux contribuables d'un quartier aux prises avec des problèmes de circulation, Marco Morin et Frédéric Brière, ont déjà annoncé qu'ils livreront bataille à des conseillers en poste à l'Hôtel de ville.

EXPOSITION AGRICOLE DE ST-SÉBASTIEN



Photo La Tribune, par Robert Gagné

Profitant d'un temps radieux, les organisateurs de la 19e Exposition agricole de Saint-Sébastien ont pu accueillir des milliers de visiteurs le week-end dernier. Ce succès va favoriser la tenue d'une 20e édition, promettent-ils

Le succès remporté par la 19e édition réjouit le comité organisateur

Robert GAGNÉ

Saint-Sébastien

Pendant que Mélodie Chouinard et Laurie-Anne Plante, deux cousines, se font maquiller par Jenny du Duo Roram et Jenny, leur oncle André Coderre, le président de la 19e édition de l'Exposition agricole de Saint-Sébastien dresse un bilan fort positif.

«SUPER en majuscules, nous livre M. Coderre. Nous sommes très contents de la participation populaire. La tenue d'une exposition comme celle-ci demande des milliers d'heures de préparation. Les bénévoles ont fait un travail énorme. L'Exposition permet la rencontre de gens qui travaillent tous pour le développement et la promotion de l'agriculture.»

«Je crois qu'il y a encore plus de monde que l'an dernier», soutient M. Ghislain Giroux, maire de Saint-Sébastien.

«La tenue de cet événement est bénéfique pour la paroisse et toute la région. Les retombées économiques sont importantes et nous permettent de rentabiliser les installations de l'aréna au-delà de la période hivernale.»

Le Super Rodéo, bronc chevaux et bronc taureaux sauvages, présenté dimanche a attiré une foule de plus de 3000 personnes.

Le rodéo était présenté pour la troisième année d'affilée et c'est sous un soleil radieux que les cavaliers-cascadeurs ont présenté un spectacle plein de prouesses au grand plaisir de tous.

Un concours de chevaux attelés a été présenté dès midi et déjà il y avait beaucoup de monde.

La plupart des visiteurs sont arrivés tôt sur le site des activités et ont profité de tout l'après-midi pour rencontrer les nombreux exposants agricoles et commerciaux.

Parmi les exposants se trouvait le kiosque agro-alimentaire de l'Union des producteurs agricoles.

Ce kiosque représentait les membres des syndicats du secteur de Lac-Mégantic et ceux du secteur de Frontenac.

Ensemble, ces deux syndicats regroupent environ 500 membres.

Grâce à la collaboration de plusieurs intervenants dont le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation, direction de l'Estrie, on pouvait goûter plusieurs produits régionaux. Les produits laitiers, de l'érable, ainsi que les charcuteries étaient à l'honneur.

Plusieurs jugements d'animaux de différentes catégories ont eu lieu.

Un des gagnants, M. Florent Foley de la Ferme Vieux Village de Piopolis dans la catégorie «Grande championne Ayrshire» est présent à l'Expo agricole de Saint-Sébastien depuis ses débuts il y a 19 ans.

«Nous avons été absents une année ou deux seulement. Nous avons gagné des prix dans la catégorie Ayrshire presque à chaque participation. C'est encourageant! Ça nous fera plaisir de revenir pour la vingtième édition, l'an prochain.»

Mort noyé à Saint-Eugène

Le petit Jasmin St-Cyr aurait suivi son chien

Catherine PAGE

Drummondville

Tout porte à croire que le petit Jasmin Saint-Cyr, qui s'est noyé dans la piscine familiale, samedi dernier, a passé sous la porte de la clôture pour suivre son jeune chien. C'est l'hypothèse que les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont retenu pour expliquer la cause du drame.

Le bambin de 13 mois a échappé à la surveillance de ses parents quelques minutes seulement. Son père travaillait à l'extérieur, sur le terrain de la résidence, que la famille Saint-Cyr habite depuis un mois seulement, dans le rang Saint-Louis à Saint-Eugène.

Lorsque sa mère s'est inquiétée de ne plus voir Jasmin, le couple a tout de suite commencé des recherches autour de la maison. En dernier lieu, la mère du jeune garçon a songé à la piscine creusée, qui est entourée d'une palissade de bois qui empêche de voir à l'intérieur.

Au maximum, l'enfant est demeuré dix minutes dans l'eau. Jasmin a probablement suivi son petit chien car, de toute évidence, il ne se serait pas rendu tout seul, sans raison, à cet endroit. Toute la clôture touche au sol et la porte, bien fermée, ne pouvait pas être ouverte par un enfant de cet âge. Le seul accès était de se glisser dessous, et c'est malheureusement ce que le petit a fait.

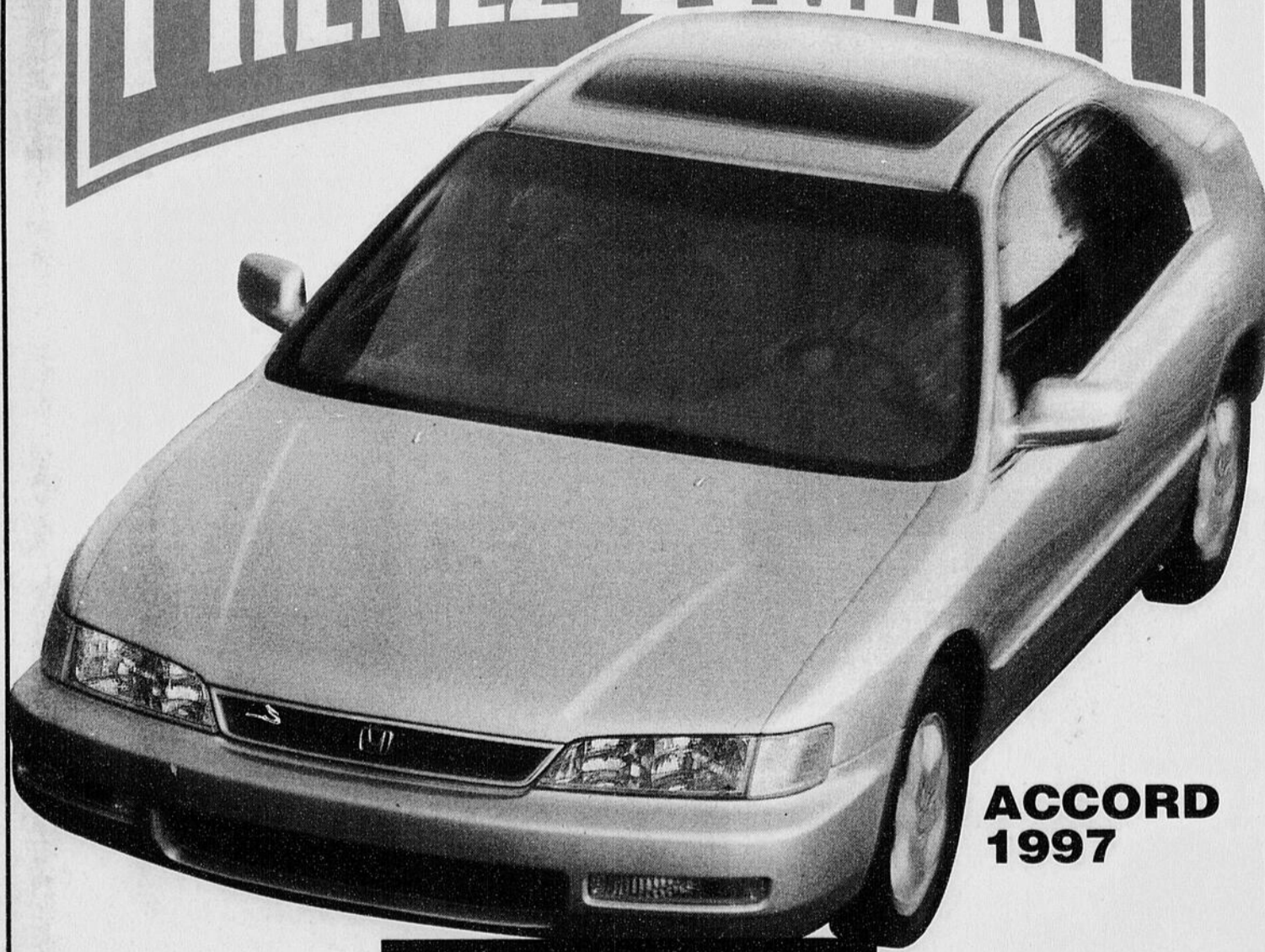
Les parents de Jasmin ont tenté de le réanimer immédiatement et ce, jusqu'à l'arrivée de l'ambulance. Les tentatives se sont poursuivies, en cours de route, par les ambulanciers et, par la suite pendant une heure à l'hôpital. Tous les efforts sont cependant demeurés vains.

La famille de l'enfant était sous le choc de cet épouvantable accident, hier après-midi, et ses parents ne désiraient pas faire de commentaires. Le lendemain du drame, après que les policiers de la Sûreté du Québec aient effectué leur enquête, des proches de la famille commençaient à vider la piscine. Toutes les installations pouvant rappeler le grand malheur seront disparues dans quelques jours.

HONDA

L'ÉVÈNEMENT

PRENEZ L'VOLANT



ACCORD
1997

OFFRE DE FINANCEMENT DE

3,8%*
TERMES
DE 24 À
60 MOIS

SUR TOUTES LES
ACCORD 1997 NEUVES

OFFRE
D'UNE DURÉE LIMITÉE

*Offre de financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. Programme de financement à 3,8 % portant sur toutes les Accord 1997 neuves pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 3,8 % = 449,79 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 589,92 \$. Coût total : 21 589,92 \$. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez vos concessionnaires Honda.



HONDA CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



Gilles Dallaire

Magog et sa région



Jean-Guy Rancourt

Les plaisanciers affrontent la tempête

Claude PLANTE

Sherbrooke

Irrités de voir divers intervenants s'en prendre aux propriétaires d'embarcations mouillant dans les eaux du lac Memphrémagog, des plaisanciers tiennent à remettre les pendules à l'heure.

Cette fois, ce sont les retombées économiques provenant des plaisanciers dans le coin de Magog/Orford qui alimentent le débat. Une récente déclaration du maire d'Austin, Roger Nicolet, soulève pour ainsi dire des vagues. Selon ce dernier, les plaisanciers n'apportent pas beaucoup d'eau au moulin, préférant acheter leurs victuailles avant de quitter la maison.

Guy Martineau, un résidant de Windsor, a cependant une petite addition pour M. Nicolet. «Lorsqu'on va à Magog, on arrive le vendredi soir et on repart le dimanche. On s'en sort jamais en bas de 300 à 500 dollars. C'est quand même beaucoup d'argent.»

«Il y a l'essence pour l'automobile et le bateau, l'épicerie, l'alcool à la Régie et les repas au restaurant», énumère ce propriétaire de bateau mouillant dans une marina magogoise. «Et ça, ce sont des dépenses que nous faisons à chaque fin de semaine de l'été dans la région de Magog! Quand M. Nicolet soutient qu'on ne dépense pas beaucoup, il devrait y penser.»

Plus que certains riverains

«On dépense souvent plus que certains riverains. S'il ne voit pas de retombées économiques venant des plaisanciers, M. Nicolet y va fort.»



Photo La Tribune, archives

Des plaisanciers du lac Memphrémagog assurent dépenser plus d'argent à Magog que certains riverains. Des propriétaires de bateaux songeraient à s'amarrer sur un autre lac l'an prochain, à cause des attaques qui fusent de partout...

Yves Pricourt, d'Asbestos, avertit que des plaisanciers comme lui songent à amarrer leurs embarcations sur un autre lac que le Memphrémagog si l'attitude ne change pas sur les rives.

«J'en suis à ma dixième saison sur le Memphrémagog, confie-t-il en entrevue téléphonique. C'est la pire année. On

se fait harceler continuellement. Les propriétaires de bateaux parlent de plus en plus d'aller sur le lac Champlain. C'est plus loin, mais c'est peut-être mieux. Ça veut dire de l'argent que la région de Magog n'aurait pas.»

M. Pricourt en profite pour répliquer au député d'Orford, Robert Benoit, qui affirmait dans nos pages hier qu'un party ayant eu lieu devant sa résidence située devant la baie Verte il y a quelques semaines s'est terminé aux petites heures du matin.

«Ce n'est pas vrai, j'étais-là avec mon bateau, rétorque-t-il. Nous quand on va en bateau, c'est pour se reposer, pas pour faire la fête très tard dans la nuit.»

POUR TISSER DES LIENS

BARBARA SALA, une étoile montante au firmament de l'art naïf, exposera ses toiles à la Galerie Yvon-M. Daigle, à Magog, du 9 au 21 août... cette artiste qui est née en Allemagne en 1937 demeure présentement à Montréal après avoir séjourné en Afrique, en Europe, en Asie, en Amérique du Sud et aux États-Unis...

À Sainte-Catherine-de-Hatley, on se remet petit à petit des émotions que le nouveau curé, l'abbé MAURICE DOMINGUE, a involontairement causées quand, durant la première nuit qu'il a passée au presbytère, il a fait sonner les cloches de l'église à toute volée... une erreur de commutateur, à ce qu'il paraît...

BOB MILNE, un pianiste considéré comme un des meilleurs interprètes de ragtime et de boogie woogie au monde, donnera un concert le 7 août, à 20 h, à l'Opéra Haskell, à Stanstead... les profits du concert iront à ce prestigieux établissement construit moitié au Québec et moitié au Vermont...

Depuis vendredi dernier et jusqu'à dimanche, des icônes de ROSETTE MOCIORNITZA sont exposées de 14 h à 16 h et de 18 h à 21 h, à l'église de la paroisse Saint-Patrice de Magog...

Les mordus de la lecture désireux de se procurer des livres en très bon état à prix d'aubaine feront des affaires d'or jeudi, de 18 h à 21 h, vendredi, de 9 h à 21 h, et samedi, de 9 h à 15 h, s'ils se rendent au Centre communautaire de Magog... c'est là que la Fondation de la Bibliothèque Memphrémagog, dont la présidente est HILDA GALLIENNE, tiendra sa vente annuelle de livres, une activité présentée pour une 24^e année d'affilée dont les profits aideront la Bibliothèque municipale Memphrémagog à enrichir ses collections...

L'Association pour la protection du lac Massawippi tiendra son assemblée générale annuelle le 9 août, à 16 h, au Centre communautaire de North Hatley...

Beaucoup de pain sur la planche à Magog pour le Bureau d'audiences sur l'environnement

Rien n'est joué dans le projet de gazoduc

Gilles DALLAIRE

Magog

La commission chargée par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement d'enquêter sur l'impact de la construction d'un gazoduc, qui relierait Lachenaie à Portland en traversant les Cantons de l'Est sur presque toute leur longueur, aura beaucoup de pain sur la planche quand elle viendra à Magog cette semaine.

Au lieu de ne prendre qu'une soirée, celle de demain, pour entendre les points de vue des partisans et des adversaires du projet carrossé par Gazoduc TransQuébec & Maritimes, elle en prendra deux, peut-être même trois, en raison du nombre important des organismes et des personnes qui désirent exprimer leur avis sur ce projet dont la réalisation, prévue l'an prochain, coûtera 270 millions \$.

Au nombre des organismes qui ont fait part de leur intention de présenter un mémoire figurent la municipalité régionale de comté de Memphrémagog, le Conseil régional de l'environnement de l'Estrie et une coalition regroupant des propriétaires de terrains que traversera le gazoduc. La commission de trois membres présidée par M. Camille Genest entendra également plusieurs personnes qui demeurent à proximité immédiate du corridor qu'empruntera le gazoduc.

La construction du gazoduc qui pénétrera aux États-Unis à East Hereford suscite de vives inquiétudes à Stukely-Sud, dont la source d'eau potable pourrait voir son débit réduit, à Austin, où le corridor convoité par Gazoduc TransQuébec & Maritimes traverse une zone marécageuse et une zone de villégiature, à Canton de Magog et à Sainte-Catherine-de-Hatley, où il traverse des érablières et des

terres agricoles très productives. Sa proximité d'une usine de Magog qui produit de l'hydrogène liquide et d'une gravière de Sainte-Catherine-de-Hatley, où il se fait du dynamitage chaque printemps, fait aussi naître des craintes que les représentants de Gazoduc TransQuébec & Maritimes ne sont pas parvenus à calmer quand, en juin, ils ont, pendant quatre longues soirées, défendu leur projet devant la commission à Magog.

L'enquête menée par la commission ne sera pas la seule enquête dont l'impact de la construction du gazoduc fera l'objet. Une enquête visant le même but sera aussi menée prochainement par l'Office national de l'énergie, si les commentaires sur la portée de l'évaluation environnementale du projet de Gazoduc TransQuébec & Maritimes, dont cette agence du gouvernement fédéral sera saisie d'ici au 18 août, démontrent la nécessité d'un examen poussé.

La statue de Saint-Maurice rajeunie d'un siècle

Un artiste thetfordois a travaillé pendant près d'un mois pour restaurer l'oeuvre d'art qui était fort abîmée

Nelson FECTEAU

Theftford Mines

Ficelée entre deux bouleaux depuis près de trente ans, la statue de Saint-Maurice, patron de l'une des cinq paroisses de Theftford Mines, a retrouvé depuis quelques jours toute sa splendeur et sa dignité d'autrefois et même davantage.

Dominant le Domaine Leblond de la rue Johnson, du haut de ses neuf pieds, la statue réalisée au début du siècle, par un artiste dont l'identité a été oubliée, vient d'être l'objet d'une restauration qui a duré près d'un mois. C'est M. Raymond Lachance, un sculpteur et un peintre de Theftford Mines, qui s'est livré à cet exercice.

«Il m'a fallu environ un mois de travail à raison de douze heures par jour et sept jours par semaine», de révéler M. Lachance qui a reçu l'aide dans son travail de M. Mario Leblond, l'un des membres de la famille qui a fait l'acquisition de la statue en juin dernier.

À l'origine, la statue représentant cet officier de l'armée romaine du IV^e siècle, qui a refusé de persécuter les chrétiens, était faite de bois recouvert de feuilles de plomb et de tôle galvanisée. Rebâtie presque complètement, la statue compte maintenant certaines parties en fibre de verre et matériaux composites. Recouverte d'une dorure à l'époque où elle s'élevait majestueusement entre les deux clochers de la vieille église Saint-Maurice, elle a maintenant pris les allures d'un bronze au prix de quatorze bonbonnes de peinture et du travail minutieux de Raymond Lachance.

«Malgré toutes ces opérations et le fait que l'on ait dû complètement refaire une main, la croix et la poignée de l'épée, je me suis efforcé de conserver toute l'originalité de l'oeuvre», d'assurer M. Lachance qui a eu la surprise de retrouver des nids d'oiseaux à l'intérieur de la statue.

Cette statue de Saint-Maurice est quasi centenaire puisqu'elle s'élevait entre les deux clochers de l'église Saint-Maurice dont la construction remontait à 1907.

Acquisition par les Leblond

C'est le 24 juin dernier que Mme Thérèse Leblond et ses fils ont fait l'acquisition de la statue de Saint-Maurice. Elle leur a été cédée par M. Germain Laflamme qui l'avait obtenue lors de l'encan du 27 avril 1969, en cancélaient la démolition du temple religieux pour faire place à l'expansion de l'industrie minière.

«C'est une histoire qui remonte à deux ans. En plein hiver, par un soir de tempête, mes fils sont allés voir la statue qui était attachée entre deux bouleaux chez M. Laflamme. Ce dernier a finalement accepté de nous la céder à une seule condition, qu'elle demeure dans les limites de la paroisse Saint-Maurice», de raconter Mme Leblond d'un air amusé.

Incidemment, le domaine Leblond de la rue Johnson est la dernière propriété de la paroisse Saint-Maurice. À quelques pieds de là, on entre dans la paroisse de Saint-Adrien d'Irlande.

«Elle était dans un état lamentable», précise Mme Leblond qui refuse de dévoiler les sommes affectées à la restauration. «C'est un investissement important. Ce n'est pas donné», accepte-t-elle toutefois de reconnaître en ajoutant «ça n'a tout de même pas coûté 150 000 \$!», en faisant allusion à la statue du général De Gaulle.

Le curé de la paroisse Saint-Maurice, l'abbé Laurent Auger, procédera à la bénédiction de la statue le 19 août prochain, à l'occasion du pique-nique annuel des gens de l'Age d'or Saint-Maurice au Domaine Leblond.

Autres projets

La famille Leblond cresse d'autres projets du genre.



Photo La Tribune, Jean-Charles Poulin

C'est M. Raymond Lachance, un sculpteur et un peintre de Theftford Mines, qui a restauré la statue de Saint-Maurice. Il pose en compagnie de Mme Thérèse Leblond, qui a fait l'acquisition de la statue, en juin dernier.

Les Leblond aimeraient bien mettre la main sur l'un des clochers de l'église Saint-Maurice qui se trouve sur le terrain d'une résidence d'été de la municipalité de Sainte-Anne-du-Lac.

Une fois le clocher récupéré, ils aimeraient ensuite y installer la petite cloche de l'ancien temple qui se trouve

actuellement dans le sous-sol du Centre communautaire Saint-Maurice. Il leur faudra toutefois convaincre les marguilliers et monsieur le curé.

Compte tenu de ce qu'ils ont réussi avec la statue de Saint-Maurice, ils ne devraient pas éprouver trop de difficultés.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3
1 8 0 0 6 6 7 - 3 8 4 1

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Une leur d'espoir
7 jours
24 heures



JACQUES LAVOIE VOUS ÉCOUTE

Lundi au vendredi de 9 h 45 à 10 h 45

CHLT 630 RADIO MÉDIA

Arts et spectacles

Grimskunk récolte contre vents et marées

Steve BERGERON

Sherbrooke

Contre vents et marées, Grimskunk promène son rock cru et acidulé sur la planète depuis déjà presque dix ans. Le quintette montréalais, longtemps boudé par l'industrie musicale, récolte aujourd'hui les fruits de son acharnement: quatre albums, douze tournées à l'étranger, et surtout, un fidèle public.

«Je dirais même que nous sommes plus fiers de notre public que de nous-mêmes. J'ai toujours cru en notre musique et je suis content de voir que nos



Photo Le Rimouskois
La formation montréalaise Grimskunk, qui lançait au printemps dernier sa propre étiquette de disque, Indica, sera de passage à Sherbrooke vendredi à l'occasion de la tournée *Rock sans frontières*. De g. à dr.: Franz Schuller (guitares et voix), Joe Evil (clavier et voix principale), Peter Edwards (guitares et voix), Boris (basse et voix) et Ulf (batterie et voix).

efforts ont donné quelque chose. Mais ce sont les encouragements des gens qui nous empêchés d'agiter le drapeau blanc par moments», résume Franz Schuller, guitariste et chanteur du groupe.

Au cours de cette quasi-décennie, se plaît à raconter Franz, les «sinistres mouffettes» — justement de passage ce vendredi à Sherbrooke pour la tournée *Rock sans frontières* — ont toujours travaillé avec des gens en qui elles avaient pleine confiance.

En contrepartie, cela impliquait de se tenir loin des circuits commerciaux. «Nos chansons n'ont jamais beaucoup joué à la radio. Le groupe a donc con-

nu une progression assez lente, et a vécu une certaine marginalisation.»

Le résultat, c'est une formation rock alternatif, flirtant parfois avec le *heavy metal*, qui n'a peut-être pas connu de *hit* en haut des palmarès, mais... «Notre *hit*, c'est plutôt la mentalité et l'énergie du *band*», précise Franz.

Tous les membres d'origine sont encore là: le batteur Ulf, le claviériste Joe Evil, le guitariste Peter Edwards, le bassiste Boris... «Nous avons grandi et évolué ensemble. A cinq, il faut évidemment faire preuve de tolérance. Certains membres sont plus anglophones, d'autre francophones. Mais nous avons décidé de vivre nos différences plutôt que de faire des problèmes avec.»

Pure jeunesse

Au printemps dernier, Grimskunk a fait le grand saut en fondant sa propre étiquette de disque: Indica. «C'était quelque chose que nous devions faire. Nous avons des projets qui nous sortent par les oreilles. Le groupe ne roule pas sur l'or, mais la nécessité a pris le dessus sur l'angoisse.»

Le premier projet qui a suivi la naissance d'Indica a été la réédition du premier album du groupe, *Autumn Flowers*. Mais cette fois, on y a ajouté la qualité sonore qu'on aurait souhaitée en 1991, en enregistrant à nouveau toutes les pièces.

«Ça n'avait rien de spectaculaire», se remémore Franz quant à ce premier démo. «Nous avons alors préféré retirer l'album du marché. Sauf que, quand le groupe est devenu plus populaire, les jeunes ont réclamé la vieille cassette.»

Autumn Flowers Rerolled se compose donc de toutes les chansons du premier album. «C'est un disque plus vague, plus imaginaire, moins risqué. En fait, on pourrait dire que ce sont des chansons de jeunes qui ont envie de faire la fête. Mais avec les années, mes paroles sont devenues de plus en plus directes.» Ainsi, sur *Melt Down*, l'album paru l'an dernier, le ton est beaucoup plus accusateur. Comme sur la chanson *Le gouvernement songe*.

Indica souhaite endisquer des groupes qui explorent la même veine alternative que Grimskunk, et faire connaître au Québec les groupes qu'ils ont rencontrés lors de leurs tournées européennes. Cet automne paraîtra une compilation de chansons inédites des groupes en question, avec en bonus une de Grimskunk.

Quant au spectacle de vendredi, présenté avec les groupes français Wampas et Mass Hysteria, en plein air et gratuitement s'il vous plaît, ce sera une «ambiance de jouissance», prévient Franz. «Les gens de Sherbrooke auront droit à un vrai bon *show*.»

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, (819) 566-8782
OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI: 4.50\$
LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 4.50\$

HARRISON FORD
LE DESTIN D'UNE NATION REPOSE SUR LE COURAGE D'UN SEUL HOMME.
AIR FORCE ONE
Laissez-passer refusés EN VERSION FRANÇAISE!
Tous les jours: 1h00 - 3h25 - 6h50 - 9h25

ISSU DES TÉNÉBREES
NÉ POUR FAIRE RÉGNER L'ORDRE.
SPAWN
EN VERSION FRANÇAISE
Tous les jours: 1h15 - 3h15 - 7h15 - 9h15

Donne la patte. Saute. Lance... et compte
TOBBY
LE JOUEUR ÉTOILE
Version française de AIR BUD
Horaire: 1h00 - 3h00 - 7h00

GEORGES DE LA JUNGLE
version française de GEORGE OF THE JUNGLE
Horaire: 1h20 - 3h20 - 7h10 - 9h10

JODIE FOSTER
MATTHEW MCCONAUGHEY
CONTACT
en version française
Horaire: 12h45 - 3h30 - 6h45 - 9h30

UNE FABLE D'AMOUR
Un film de Mira Nair
KAMA SUTRA
EN VERSION FRANÇAISE!
Tous les jours: 1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20

M. JONES M. SMITH
HOMMES EN NOIR
version française de MEN IN BLACK
Horaire: 1h10 - 3h10 - 7h05 - 9h20

JONAS TRAVOLTA / CAGÉ
DOUBLE/IDENTITÉ
version française de FACE/OFF
Horaire: 9h00 34454

Maintenant ouvert!
Cinéma 9 Rock Forest
4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999

9 salles
son numérique
écrans courbes
stationnement gratuit

HARRISON FORD
LE DESTIN D'UNE NATION REPOSE SUR LE COURAGE D'UN SEUL HOMME.
AIR FORCE ONE
Laissez-passer refusés
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE ET EN VERSION FRANÇAISE
Tous les jours: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

ISSU DES TÉNÉBREES
NÉ POUR FAIRE RÉGNER L'ORDRE.
SPAWN
EN VERSION FRANÇAISE
Tous les jours: 12h45 - 15h15 - 18h45 - 21h15

Donne la patte. Saute. Lance... et compte
TOBBY
LE JOUEUR ÉTOILE
Version française de AIR BUD
Tous les jours: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h15

GEORGES DE LA JUNGLE
version française de GEORGE OF THE JUNGLE
EN VERSION FRANÇAISE
Tous les jours: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h15
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE
Tous les jours: 13h00 - 15h15

JODIE FOSTER
MATTHEW MCCONAUGHEY
CONTACT
en version française
Tous les jours: 12h15 - 15h15 - 18h16 - 21h15

JULIA ROBERTS
Le Mariage
DE MON MEILLEUR AMI
v.f. de MY BEST FRIEND'S WEDDING
Vendredi à mercredi: 15h15 - 18h45 Jeudi: 15h15

M. JONES M. SMITH
HOMMES EN NOIR
version française de MEN IN BLACK
EN VERSION FRANÇAISE
Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
Tous les soirs: 19h00 - 21h30

NOTHING TO LOSE
en version originale
anglais
Vendredi à mercredi: 13h00 - 21h30 Jeudi: 13h00

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: CINEMA 9 ROCK FOREST.CA

CINÉ-PARC ORFORD
MAR. ET MER. À PRIX RÉDUIT!
843-9575
AUTOROUTE 10 ET 55, SORTIE 123 (OMERVILLE)

HARRISON FORD
LE DESTIN D'UNE NATION REPOSE SUR LE COURAGE D'UN SEUL HOMME.
AIR FORCE ONE
Laissez-passer refusés EN VERSION FRANÇAISE!
2e film: **HOMMES EN NOIR**

GEORGES DE LA JUNGLE
version française de GEORGE OF THE JUNGLE
2e film: **MÉTRO** 34456

Les spectacles Bleue
de Sherbrooke

«La plus originale trouvaillie de l'été
«Brillant et diablement enlevant»
— Pierre Roy, La Tribune»

«LE MONDE SELON DIEU»

DU MARDI AU SAMEDI, À 20 H 30

RÉSERVATION: 822-2102

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke

Les spectacles Bleue
Magog

Lévesque & Turcotte
ARRIVENT EN VILLE

CE SOIR

Du 29 juillet au 6 septembre
Mardi au vendredi: 20 h 30
Samedi: 19 h et 22 h

RÉSERVATION: 847-0470
Forfait souper-spectacle disponible

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke

Jeunesse sherbrookoise en show

Ce soir spectacle gratuit au Théâtre du Parc Jacques-Cartier

Vincent Trépanier
Pianiste et chanteur, avec Vincent Trépanier
Le mardi 5 août, 20h

Groupe Hale Bopp
Groupe rock, avec Patrik et Philippe Dussault, Charles et Mathieu Désy et Éric Pomerleau
Le jeudi 7 août, 20h

Une invitation

Ville de Sherbrooke

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Information 820-1000

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

vues par Rachel Lussier

Surtout les rythmes ... mais en français

«C e ne sont pas les législations qui sauveront la langue, c'est notre aptitude à la rendre séduisante», disait en substance Jim Corcoran samedi dernier dans ces pages, alors qu'il était invité à commenter les neuvièmes FrancoFolies de Montréal.

Or, depuis jeudi soir dernier, l'exercice de charme imaginé par les responsables de la présente édition s'avère du plus bel effet, tant au chapitre de la qualité que de la diversité, et les dizaines de spectacles à venir d'ici la soirée de clôture, samedi, ont de quoi sourire aux francophiles de toutes appétences musicales.

Depuis la Place des arts jusqu'à la plus petite scène extérieure, entre le hip hop, le rock, le folk et la chanson dite à textes, on chante surtout les rythmes, mais on chante en français.

En cette année charnière où des ajustements s'avéraient urgents, le grand chef Alain Simard et son équipe ont en effet concocté les FrancoFolies thématiques, une petite idée qui, ma foi, méritait au moins d'être explorée.

Chose certaine, les neuvièmes FrancoFolies de Montréal en sont de généreuses. Non seulement le nombre de spectacles gratuits sur les scènes extérieures est impressionnant, mais on en trouve du meilleur cru, comme si l'édition en cours se voulait une invite aux célébrations de dixième anniversaire.



La Veillée est jeune fait une entrée remarquée

En scène extérieure vendredi, les folkloristes estriens de *La Veillée est jeune* ont fait une entrée remarquée aux neuvièmes FrancoFolies de Montréal. En pleine possession de leurs moyens, ils ont su adapter avec brio leur spectacle à l'événement. Paul Monette et compagnie n'ont pas mis dix minutes à réchauffer un public qui n'a d'ailleurs cessé de croquer tout au long de la prestation et a prouvé que le folklore, le pur et vrai, avait sa place auprès des «Francofous».

À souligner également, les présentations de François Vailancourt (Albert l'Hippopotame) et du groupe *Kermess* également de la région.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la musique se porte et s'exporte bien dans et depuis les Cantons.

À compter de demain et jusqu'à samedi inclusivement La Tribune offrira chaque jour des entrevues réalisées sur place, en même temps que quelques suggestions parfaitement subjectives!

EN BREF

Fish en spectacle à Sherbrooke

Sherbrooke - Dans sa première tournée américaine en 10 ans, Fish, l'ex-chanteur du groupe Marillion, s'arrête ce soir au Café du Palais. Le spectacle débute à 21h. Les billets, au coût de 20 \$, sont en vente sur place, chez HMV et chez JukeBox.

Hommage à Jethro Tull

Sherbrooke - Les amateurs de rock progressif seront servis, demain soir, alors que le Café du Palais présente, dès 22h, le groupe Passion Players, dans un spectacle qui rend hommage à Jethro Tull. L'admission est de 2 \$ par personne.

«La Duchesse de Langeais»
Chéribourg avec ANDRÉ MONTMORENCY

2 DERNIÈRES SEMAINES

«Montmorency flamboyant(e)!»
«Le plus grand rôle de sa carrière»
Pierre Roy, La Tribune

TEXTE DE ANDRÉ MONTMORENCY MICHEL TREMBLAY

Les mardis, mercredis, vendredis, samedis à 20 h

Forfait souper-spectacle disponible

RÉSERVATION: (819) 843-5440
Sortie 118, autoroute 10

Projet de gazoduc à East Hereford

Les citoyens tiennent à préserver la beauté de leur localité

Jean-François GAGNON
Coaticook

Le projet de l'entreprise Gazoduc Trans Québec et Maritimes de construire un gazoduc qui relierait les villes de Lachenaie et d'East Hereford semble ne pas rendre la population de la petite localité estrienne très heureuse.

Cependant, et cet état de fait était déploré par au moins une des personnes qui se sont présentées aux audiences publiques que la compagnie tenait, hier à Coaticook, la municipalité, elle, ne s'oppose pas à la venue du gazoduc sur son territoire.

Dans l'ensemble, les gens d'East Hereford veulent garder leur quiétude, la tranquillité existant chez eux, leur bel environnement intact et émettent d'importantes réserves face à la sécurité entourant un gazoduc. Ce sont là les principales raisons motivant leur opposition au projet de Gazoduc TQM.

«Le tracé du conduit de gaz naturel actuelle-

ment avancé ne passe pas sur mon terrain, mais j'ai quand même à coeur de voir ma municipalité, ses marais, sa faune, sa flore et ses cours d'eau ne pas être un jour affectés par la venue d'un gazoduc», expliquait Ronald Owen, résidant d'East Hereford.

Sécurité

D'autre part, l'aspect de la sécurité relative à une telle construction à été abordée de façon détaillée dans le mémoire présenté par Normand Riendeau, aussi résidant de la petite municipalité frontalière. Dans ce document, il est souligné que les firmes de sous-traitants peuvent parfois tenter d'éviter certaines dépenses en exécutant les travaux pour lesquels ils sont mandatés sans y mettre tous les efforts, les soins nécessaires et en négligeant la qualité globale de leurs travaux.

Aussi, l'écrit de M. Riendeau relate un article de *The Chronicle* exposant les problèmes engendrés par les véhicules 4x4 passant, au Vermont, sur un réseau de gaz naturel. Selon cette publication, ces engins mettraient en danger les tuyaux

du pipe-line enfouis dans le sol et il serait donc recommandé de ne pas circuler sur le tracé d'un oléoduc.

«J'aimerais bien voir ma municipalité profiter de la venue de l'oléoduc chez nous, affirmait Richard Belleville maire de la localité frontalière, lui qui était accompagné de trois de ses conseillers. Lors de la construction, notamment, cela pourrait représenter certaines retombées économiques dans notre région.»

Une proposition a été faite à plus d'une reprise par les personnes s'étant déplacées à Coaticook pour assister aux audiences publiques d'hier: le pipe-line devrait utiliser le même tracé que celui existant déjà entre Montréal et le Vermont et passant par la localité américaine de Highwater. Apparemment, cette proposition a auparavant été à l'étude et été abandonnée par la suite.

De plus, des critiques répétées ont été adressées à la compagnie TQM sur ses façons de procéder, quant à, notamment, l'obtention des droits de passage du réseau sur les terrains des citoyens. On lui reproche de fouler les terres de certains propriétaires sans en avoir la permission

Maisons d'enseignement



Collège de Sherbrooke

Service de l'éducation des adultes



Fédération de l'informatique du Québec

Membre du



INSCRIPTION COURS DU SOIR — AUTOMNE 1997

5 et 6 août de 13 h 30 à 16 h 30 et de 18 h 30 à 20 h 30

Places restantes : 18 au 22 août de 8 h 30 à 12 h, 13 h à 16 h et jusqu'à 18 h, les 20 et 21 août

Obligatoires pour l'inscription : certificat de naissance (copie acceptée) et relevé de notes ou diplôme de 5^e secondaire.

Formation préuniversitaire

Numéro	Titre du cours	Durée	Soir
989-354-01	Atelier de planification de carrière et réorientation professionnelle ¹	16 h	lundi
201-103-77	Calcul différentiel et intégral I ²	75 h	lundi et mercredi
201-105-77	Algèbre vectorielle et linéaire : géométrie ²	75 h	mardi et jeudi
201-712-82	Mathématiques d'appoint ³	45 h	mardi
601-001-03	Français écrit : mise à niveau	45 h	mercredi

¹ Cet atelier s'adresse aux adultes en emploi désirant réfléchir et agir sur le développement de leur vie professionnelle ainsi qu'à ceux qui pensent à une réorientation professionnelle. Il comporte 5 rencontres de 3 heures, plus une rencontre individuelle d'une heure et il est donné du 8 septembre au 20 octobre 1997. Pour information, s'adresser à l'aide pédagogique individuelle au 564-6158.

² 201-103, 201-105 et 201-203 sont des préalables aux programmes de baccalauréat en Administration et Informatique.

³ Offert à l'intention des personnes candidates au programme de certificats en Administration à l'Université de Sherbrooke.

Langues modernes

607-101-92	Espagnol I	45 h	lundi
607-201-92	Espagnol II	45 h	mardi

Programmes d'études techniques

311.35 Prévention des incendies (A.E.C.)			
311-708-83	Électricité et mécanique du bâtiment	45 h	mardi
311-709-83	Dangers d'incendie	45 h	mercredi

902.15 Conception assistée par ordinateur, CAO-DAO (A.E.C.)

241-715-84	Introduction à la CAO (AutoCAD 13, Windows) ¹	60 h	jeudi
241-182-85	Projet en CAO (AutoCAD 13, Windows)	60 h	vendredi
241-133-85	CAO modélisation (AutoCAD 13, Windows)	60 h	vendredi
241-126-85	CAO avancée (AutoCAD 13, Windows)	60 h	samedi ²

¹ Une base en dessin technique est exigée pour ce cours.

² Les cours ont lieu de 8 h 30 à 12 h 30.

903.60 Techniques administratives - Finance (A.E.C.)

410-110-90	Comptabilité I	60 h	lundi
410-210-90	Comptabilité II	60 h	lundi
410-610-90	Planification financière ¹	45 h	mardi
410-852-92	Logiciel de comptabilité appliquée	45 h	mardi
410-540-90	Finance I	45 h	mercredi

¹ Il s'agit d'un cours d'initiation qui inclut des calculs financiers.

900.15 Gérontologie (A.E.C.)

352-110-89	Initiation à la gérontologie et au milieu gérontologique	45 h	lundi
352-104-89	L'observation en milieu gérontologique	60 h	mardi

Programmes d'études techniques

Numéro	Titre du cours	Durée	Soir
900.91 Gestion : Micro-informatique appliquée (A.E.C.)			
412-541-86	Traitement de texte (Wordperfect 6.1 pour Windows)	45 h	samedi ¹
412-541-86	Traitement de texte (Word 6.0 pour Windows)	45 h	vendredi
420-863-90	Programmation avec « Visual Basic »	45 h	jeudi
420-904-85	Initiation aux logiciels (Word, Excel, Access)	45 h	mardi
420-904-85	Initiation aux logiciels (Word, Excel, Access)	45 h	jeudi
420-964-91	Programmation avec C++	45 h	lundi
420-972-91	Initiation aux applications Excel 5.0	45 h	mercredi
420-984-91	Développement d'applications avec un SGBD (Access 2.0)	45 h	mercredi

Note : Tous les logiciels sont enseignés sous l'environnement Windows 3.1

¹ Les cours ont lieu de 8 h 30 à 11 h 30.

900.55 Supervision (A.E.C.)

350-914-77	Communications interpersonnelles (relations humaines)	45 h	lundi
------------	---	------	-------

900.94 Techniques d'éducation en services de garde (A.E.C.)

322-102-85	Système de garde au Québec	45 h	lundi
322-107-87	Elaboration de programmes éducatifs	45 h	mardi
322-144-85	L'observation et ses méthodes	45 h	mercredi
322-613-84	Prévention et premiers soins	15 h	intensif ¹
322-613-84	Prévention et premiers soins	15 h	intensif ²
322-794-82	Les arts plastiques en milieu de garde	45 h	lundi
350-704-82	Développement de l'enfant I	45 h	mardi
989-322-07	Rafraîchissement en prévention et premiers soins (sans unités)	6 h	intensif ³
989-322-07	premiers soins (sans unités)	6 h	intensif ⁴

Intensif :

¹ vendredi 12 septembre, 19 h à 22 h, samedis 19 et 20 septembre, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 15 h 30.

² vendredi 24 octobre, 19 h à 22 h, samedis 25 octobre et 1^{er} novembre, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 15 h 30.

³ samedi 27 septembre, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 15 h 30.

⁴ samedi 15 novembre, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 15 h 30.

902.29 Hydraulique, pneumatique et mécanismes industriels (A.E.C.)

241-345-85	Pneumatique industrielle	60 h	mardi
241-645-85	Asservissements hydrauliques	75 h	lundi et mercredi
241-665-85	Analyse des vibrations et des sons	45 h	mardi

903.21 Hydraulique, pneumatique et automatismes (A.E.C.)

241-325-93	Notions fondamentales d'automatisation	60 h	lundi
241-525-93	Automatismes programmés	75 h	mardi et jeudi
242-161-91	Dessin technique	60 h	mardi
243-171-88	Éléments de circuits électriques	75 h	lundi et mercredi

Le Service de l'éducation des adultes offre des cours sans unités. Une attestation de participation sera remise à toute personne ayant assisté à au moins 80 % des cours. Un minimum de 12 inscriptions est nécessaire pour démarrer un cours.

Conversation anglaise

Titre	Préalable	Durée	Niveaux
Préparation à la conversation (base en grammaire et onversation)		30 h	débutant
Conversation quotidienne (compréhension écrite et orale)	« fonctionnaly bilingual »	30 h	intermédiaire
Opinion et discussion	« bilingual »	39 h	avancé

Inscription : Le jeudi 7 août, entre 17 h et 19 h, OU le samedi 9 août, entre 10 h et 12 h, au local 31-146 du pavillon 5. Lors de l'inscription, votre connaissance de l'anglais sera évaluée. À la suite des évaluations, des groupes homogènes seront formés en tenant compte des disponibilités de chaque personne.

Horaires disponibles
lundi et mercredi, 19 h à 21 h
mardi et jeudi, 19 h à 21 h
samedi, 9 h à 12 h

Coût
130 \$ frais d'inscription
+ 10 \$ frais d'admission (ouverture d'un dossier, si nécessaire)

Introduction aux normes d'assurance-qualité ISO 9000

Le Collège de Sherbrooke vous offre une formation d'introduction aux normes ISO 9000 pouvant répondre à vos attentes et aux besoins de vos employés. Cette formation, d'une durée de 30 heures, aura lieu les mercredis, de 19 h à 22 h, du 1^{er} octobre au 3 décembre 1997, sous les thèmes suivants :

- Ce qu'est ISO 9000.
- Pourquoi ISO 9000, les avantages et inconvénients.
- Exigences des normes ISO 9001 et ISO 9002.
- Participation de la direction et du succès, cas vécus.
- Causes d'échec et de succès, cas vécus.
- Processus de certification.

Le coût de la formation est de 250 \$ incluant le matériel pédagogique. La formation est reconnue et admissible à la Loi 90 ou au crédit d'impôt. Une attestation sera remise aux personnes ayant participé à au moins 80 % des cours.

Introduction aux normes d'assurance-qualité ISO 9000

- Début des cours : semaine du 8 septembre 1997.
- Droits de scolarité : 2 \$ de l'heure de cours crédité.
- Droits d'admission : 10 \$ (ouverture de dossier).
- Préalables : la preuve de la réussite d'un cours préalable au cours choisi, lorsqu'il y a lieu, doit obligatoirement être fournie à l'inscription.

- Lieu des inscriptions : pavillon 5, 475, rue du Parc, Sherbrooke.
- Dépliants annonçant les cours et les horaires disponibles sur place, lors des inscriptions.
- Personnes-ressources présentes au moment de l'inscription.

Nous offrons le service de paiement direct les 5 et 6 août seulement.

INFORMATION : (819) 564-6157

LIQUIDATION DES 1997

CHEZ

HYUNDAI

accent



GT

13 495\$

t.t.p. en sus

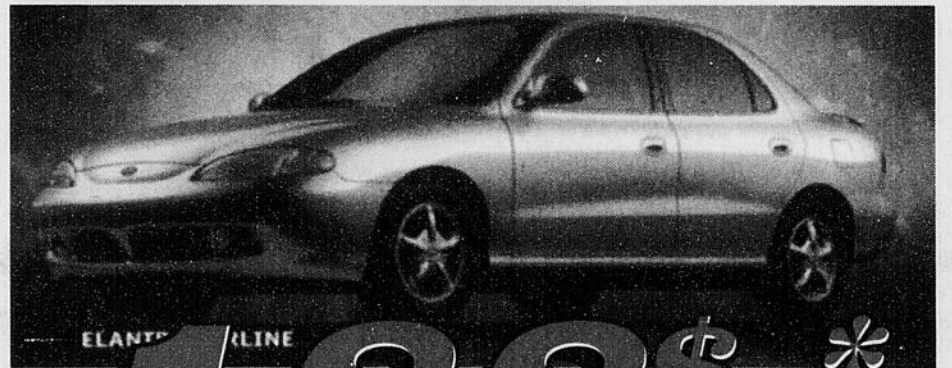
accent



158\$ /mois

(La photo peut différer)

ELANTRA



188\$

4 portes

ELANTRA FAMILIALE



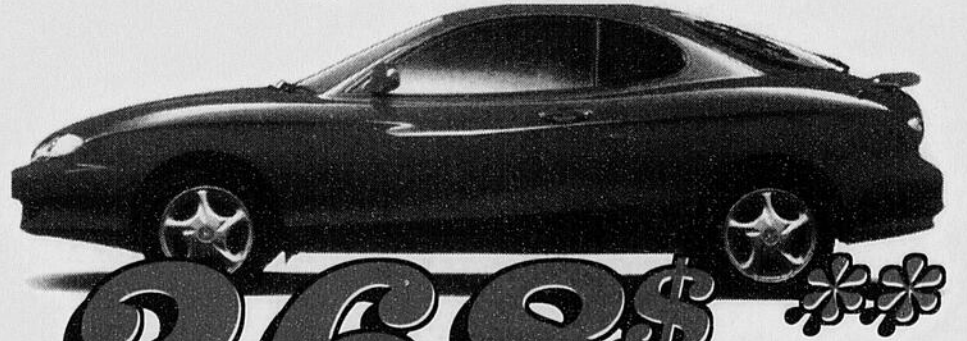
221\$

SONATA



258\$ /mois

Tiburon

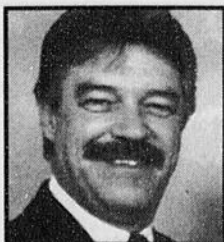


268\$ /mois

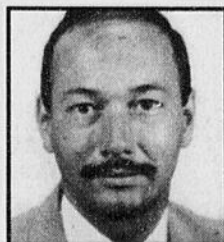
L'équipe des ventes



Renaud Fortier
Président



Jean-Pierre Dumont



Serge Nadeau



Francine Rodrigue



Christian Lafont

HYUNDAI
Hyundai, une ère nouvelle

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

- Incluant :
- Livraison d'essence
 - Changement de roue en cas de crevaison
 - Déverrouillage • Remorquage

GARANTIE DE 5 ANS/100 000 Km

La garantie Hyundai est l'une des meilleures de l'industrie comprenant entre autres une garantie globale de 3 ans/60 000 km et une garantie des éléments principaux de 5 ans/100 000 km.

* Basé sur une location Hyundai Crédit de 48 mois. Versement initial de 850\$ ou échange équivalent. ** Tiburon, comptant de 1 395\$. Le premier et le dernier versement sont exigibles. Transport et préparation ainsi que les taxes sont en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, frais de 6\$/km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit.

LOCATION VANTAGE

GARANTIE PROLONGÉE DISPONIBLE 6 ANS/180 000 KM

HYUNDAI SHERBROOKE

4242, boul. Bourque,
ROCK FOREST
(819) 562-1700
1 800 691-9841